

TrèS  
spine



MASCAGNI

SPAZIO UFFICIO



## La condivisione dello spazio e del tempo non è mai stata così facile.

I bisogni di un ufficio che cambia e si trasforma divengono di primario interesse per una organizzazione che non rincorre i tempi ma li precede, facendo sì che le necessità siano risolte ancora prima di divenire imperative.

La gestione stessa del tempo e dello spazio è quindi una sfida giornaliera che si risolve solo con la grande flessibilità degli strumenti. Essi stessi non possono restare immobili ma devono poter mutare, così come cambia il lavoro degli utilizzatori, seguendone le necessità, facendo sì che le dimensioni divengano una, che si plasma con facilità.

Il segreto dell'utilizzo e della condivisione non è altro che questo, la facilità d'uso e la comprensione intuitiva del mezzo.

**Sharing space and time has never been easier.** The needs of an office that changes and is transformed become extremely important for an organisation that does not run after time but is ahead of time, so that needs are solved even before they become urgent.

So, time and space management is a daily challenge that can only be solved by extremely flexible tools. They cannot just stay there, they need to change too, as does the work of the people who use them, following their needs, making dimensions turn into an easily-pliable single one. The secret of using and sharing is all about user-friendliness and easiness.

**Le partage du temps et de l'espace n'a jamais été aussi facile.** Les exigences d'un bureau qui évolue et qui se transforme sont d'une importance fondamentale pour une organisation qui devance les temps, en faisant en sorte que toutes les nécessités puissent être résolues bien avant de devenir impératives. La gestion même du temps et de l'espace est donc un défi quotidien qui se résout seulement moyennant une grande flexibilité des instruments. Ces instruments ne peuvent être immobiles mais doivent pouvoir

évoluer, tout comme le travail des utilisateurs évolue, et doivent seconder les nécessités en faisant en sorte que les dimensions soient un seul tout qui puisse être facilement modelé. C'est le secret de l'utilisation et du partage, une facilité d'utilisation et une compréhension intuitive de l'outil.

**Compartir el espacio y el tiempo nunca ha sido tan fácil.**

Las exigencias de una oficina que cambia y se transforma son importantes para la organización, ésta no va detrás del tiempo sino lo supera, para que las necesidades se resuelvan antes de que sean imperativas.

La gestión del tiempo y del espacio es un reto diario que se resuelve con la flexibilidad de las herramientas. Esas no pueden quedar inmóviles sino tienen que madurar al paso de los cambios del trabajo de los usuarios, de acuerdo con sus exigencias, haciendo que las dimensiones se conviertan en una sola plasmada con facilidad.

El secreto de utilizar y compartir no es otra cosa que esto, la facilidad de uso y la comprensión intuitiva del medio.

treepine™

ergon  
Innovation is a great journey





Très  
Form

# Strutturare lo spazio del futuro

Laying out the space of the future  
Structurer l'espace de l'avenir  
Estructurar el espacio del futuro

**Très spine** è il prodotto d'arredo di Mascagni dalle geometrie semplici e dall'utilizzo versatile e intuitivo.

Le scansioni verticali del sistema, che si susseguono in maniera modulare, possono essere allestite di pannelli in lamiera, in laminato melaminico e in tessuto, per creare spazi personali ed essere quindi trasformati in ambienti condivisi dove una spina centrale ad alta capienza, permette la gestione dei cablaggi rapida e facilmente modificabile.

Le sue scrivanie e i suoi contenitori, che si agganciano sulla struttura principale fatta di montanti e traversi, rendono la superficie di lavoro tridimensionale e altamente personalizzabile, oltre alle singole necessità, risolvendo i bisogni di un utilizzo sempre più condiviso degli spazi comuni.

L'interazione meccanica tra le sue componenti assicura un altissimo grado di personalizzazione, dall'utilizzo singolo, passando a quello in linea e quindi alla gestione dell'area altamente riservata come il cubicle. La sua interazione con il prodotto **Très sound** assicura massimo comfort e grande possibilità di lasciare correre libera la fantasia con un prodotto dalle grandi qualità innovative.

**Très spine** is a user-friendly, plain geometrical piece of design by Mascagni. The vertical scans of the system, running along in modules, may be laid out in panels made of plate, melamine or upholstery to create customised spaces and shared areas, where a capacious backbone may be easily and quickly wired.

Its desks and containers, which are secured to a main frame made of risers and crossbeams, make the worktop three-dimensional and highly customisable, in addition to personal requirements, meeting the needs of an increasingly shared use of communal space.

A mechanical interaction between its parts offers a very high level of customisation, from individual to in-line and highly private uses, such as cubicles. Interaction with the **Très sound** provides the greatest comfort and plenty of opportunities to let imagination run wild with a cutting-edge product.

**Très spine** est le produit d'ameublement de Mascagni, aux géométries simples et à l'utilisation électorique et intuitive. Les structures verticales du système, qui se suivent de manière modulaire, peuvent être équipées de panneaux en tôle, en laminé mélaminé et en tissu, pour créer des espaces individuels et être ainsi transformés en espaces partagés où une prise centrale à haute capacité permet la gestion rapide des câblages et facile à modifier.

Ses bureaux et ses rangements, qui se fixent à la structure principale faite de montants et de traverses, rendent la surface de travail tridimensionnelle et hautement personnalisable, pour chaque nécessité, et résout les

exigences d'une utilisation de plus en plus partagée des espaces communs. L'interaction mécanique entre les éléments assure un très haut degré de personnalisation, de l'utilisation individuelle à l'utilisation en ligne, et donc à la gestion de la zone hautement réservée comme le cubicle. Son interaction avec le produit **Très sound** assure le plus grand confort et la plus grande possibilité de laisser courir la fantasia grâce à un produit aux grandes qualités innovantes.

**Très spine** es el producto de mobiliario de Mascagni de geometrías mínimas de uso versátil e intuitivo.

Los paneles divisorios verticales de sistema modular de chapa, de laminado melaminico y de tela crean espacios personales que luego se transforman en ambientes compartidos donde el enchufe central de gran capacidad hace posible gestionar rápidamente los cables y modificarlos con facilidad.

Sus escritorios y sus contenedores, enganchados a la estructura principal hecha de montantes y travesaños, hacen que la superficie de trabajo sea tridimensional y personalizable, satisfaciendo además las otras necesidades, resolviendo las exigencias de empleo para la compartimentación de los espacios comunes.

La interacción mecánica de sus componentes asegura altísimos grados de personificación, para uso individual, en línea y para la gestión del área altamente reservada como el cubículo. Su interacción con el producto **Très sound** afirma máximo confort y da rienda suelta a la fantasia con un producto de altísimas cualidades innovadoras.



La componente viva di un luogo di lavoro non la fanno solamente gli utilizzatori che ogni giorno vi accedono e ne usufruiscono. La fanno prima ancora gli oggetti che in essa trovano dimora, che possono modificare la loro funzione e il loro uso nel tempo, in modo che l'ufficio divenga vivo e rispondente a quelle che sono le necessità specifiche di ogni momento della giornata.

The lively component of a workplace is not just the users who go there and use it, day after day. It lies in the items that find a home there, that can change their purpose and use over time, so that the office becomes alive and meets the specific needs of every time of day.

La composante vitale d'un lieu de travail ne dépend pas seulement des utilisateurs qui l'utilisent et y accèdent chaque jour. Elle dépend surtout des objets qui y sont placés, qui peuvent modifier leur fonction et leur usage au cours du temps, de sorte que le bureau puisse devenir un lieu animé qui répond aux nécessités spécifiques de chaque moment de la journée.

El componente vivo de un lugar de trabajo no lo hace las personas que cada día lo utilizan. Ante todo lo hace vivo los objetos que ahí encuentran morada, que pueden modificar su función y su uso en el tiempo para que la oficina adquiera vida y responda a las exigencias específicas de cada momento del día.





La capacità di un sistema di rispondere alle differenti richieste di un progettista ne fa il prodotto giusto per ogni necessità. E' in questo modo che una schermatura divisoria può divenire al contempo bancone reception o supporto per un mobile laterale, luogo ideale per accogliere i clienti con discrezione e con un indubbio tocco di design dato anche dalla interazione tra le componenti sound e spine del sistema stesso.

It is a system's ability to respond to a designer's demands that makes it the right product for any need. This is how a partition screen can act as a reception desk and as a backing for a side cabinet, the ideal place to welcome clients in a private atmosphere, with an undeniable touch of design, which is also added by the interaction between the sound and spine components of the system itself.

La capacité d'un système de satisfaire les différentes exigences des concepteurs en fait le juste produit pour chaque nécessité. C'est ainsi qu'un écran de séparation peut devenir à la fois un banc de réception ou le support d'un meuble latéral, un lieu idéal pour accueillir les clients avec discrétion et avec une touche indiscutable de design offerte par l'interaction entre les éléments sound et spine du système.

Un sistema que tenga la capacidad de responder a los diferentes requerimientos de un diseñador, significa que el producto es preciso para cada necesidad. Así una protección divisoria llega a ser al mismo tiempo mostrador de recepción o soporte lateral de un mueble, lugar ideal para acoger a los clientes con discreción y con un toque indiscutible de diseño, resultado de la interacción entre los componentes sound y spine del sistema.



La gestione degli spazi di lavoro attraverso una spina centrale continua, assicura grande capacità di cablaggio e definizione esatta delle aree adibite a un lavoro, sia esso singolo, in team o di gruppo. La possibilità di condividere la struttura fissa del sistema con pannelli fonoassorbenti o con trasparenze calibrate, rende piacevole la concentrazione di aree adibite a confronto con stile ed eleganza.

Managing a workspace with a seamless backbone offers great room for wiring and an accurate definition of the workplace, whether it is individual, for a team or a group. The option to separate the permanent construction of the system with soundproofing or transparent panels adds a nice touch of style and elegance to a place where people spend time together.

La gestion des espaces de travail moyennant une prise centrale continue, assure une grande capacité de câblage et une définition exacte des zones destinées au travail, soit individuel qu'en groupe ou en équipe. La possibilité de partager la structure fixe du système avec des panneaux absorbants acoustiques ou avec des transparences calibrées, rend agréable la concentration des zones destinées aux réunions avec style et élégance.

La gestión de los espacios de trabajo a través de un enchufe central continuo asegura grandes capacidades de cableado y definición exacta de las áreas destinadas a un trabajo tanto singular como en equipo o grupo. La posibilidad de compartir la estructura fija del sistema con paneles fonoabsorbentes o con transparencias calibradas, hace agradable la agrupación de las áreas con estilo y elegancia.



Open  
Space

Gli open space divengono aree dall'aspetto fresco e limpido, dove il pensiero tende a correre più veloce e le informazioni ad essere condivise in maniera più efficace. All'interno degli stessi è possibile, attraverso la creazione di aree riservate personali, tornare a ritrovare se stessi, utilizzando le bulle del sistema TrèS che grazie ai suoi pannelli fonoassorbenti, assicurano momenti di intimità e riservatezza senza scollegarsi dal resto del mondo che corre veloce.

The open space becomes a fresh, pure place, where thoughts tend to run faster and information tends to be more effectively shared. By setting up personal private areas, in these places you can find yourself again, using the boules of the TrèS system, which, with its soundproofing panels, offers intimacy and privacy, without disconnecting you from the rest of a fast-running world

L'open space devient un espace frais et limpide, où la pensée tend à courir plus vite et où les informations sont partagées de manière plus efficace. À l'intérieur, moyennant la création d'espaces individuels réservés, il est possible de se retrouver soi-même, en utilisant les bulles du système TrèS, qui grâce à ses panneaux absorbants acoustiques, assurent des moments de discrétion et d'intimité sans besoin de se déconnecter du reste du monde qui court de plus en plus vite.

Los open space se convierten en áreas de aspecto fresco y claro, donde la mente correr más rápido que las informaciones para compartirlas de manera más eficaz. Todo ello es posible creando áreas personales reservadas para encontrarse consigo mismo, utilizando las bulle del sistema TrèS que gracias a sus paneles fonoabsorbentes, aseguran momentos de intimidad y privacidad sin desconectarse del resto del mundo que corre rápidamente.



freedoom

Con il programma completo di Trés gli uffici acquisiscono utilizzi differenti giorno per giorno. Sound, Screen e Spine, sono uniti per perseguire un unico e sinergico obiettivo, garantire il massimo risultato da uno spazio condiviso che ha peculiarità specifiche.

Using the complete range of Trés products, offices can be used in different ways, day after day. Sound, Screen and Spine work together to achieve a single objective in complete synergy, providing the best solution for a shared space with special challenges.

Avec le programme complet de Trés, les bureaux changent d'utilisation jour après jour. Sound, Screen et Spine s'unissent pour obtenir un objectif unique et synergique, garantir le meilleur résultat d'un espace partagé avec ses spécificités.

Con el programa completo de Trés las oficinas adquieren usos diferentes día a día. Sound, Screen y Spine, se unen para perseguir un objetivo único y sinérgico, garantizar el máximo resultado a partir de un espacio compartido que tiene sus particularidades específicas.



# Raggiungere la consapevolezza globale

Achieving global awareness  
Atteindre une conscience globale  
Lograr una conciencia global

**Très spine** trova il suo utilizzo generale attraverso il raggiungimento degli obiettivi che ogni organizzazione si deve porre nel momento in cui razionalizza gli spazi che saranno adibiti a ufficio, sia esso comune che singolo. E' nell'analisi attenta delle necessità che la versatilità di un prodotto che va dalla partizione cablabile al pannello fonoassorbente che si fa imperante, risolvendo molti dei nodi che ogni giorno ci si trova ad affrontare quando si sviluppano spazi comuni, elettricità, dati, partizioni, schermi, riverbero e comfort possono avere ciascuno una risposta specifica, che nel nostro caso si distilla con il sistema **Très spine**. Altezze differenziate, modulari e allestibili in maniera differenziata, siano esse schermature semplici o mobili contenitori appesi, insieme a piani scrivania agganciabili e a finiture di pregio, come nella gamba in multistrato di legno con rivestimento in laminato, fanno del sistema spine un ottimo alleato per ogni sfida perseguibile. Per questo Mascagni S.p.A. ha investito lungamente nella progettazione di un prodotto che risolva con semplicità le tante necessità che ogni giorno ci si fanno incontro, con la consapevolezza di iniziare nella maniera migliore chi scegliere di intraprendere insieme a noi il cammino.

**Très spine** finds its general purpose in achieving the goals that any organisation must set out for itself as soon as it rationalises the future workplace, whether it is shared or individual. It is in a careful review of any requirement that the versatility of a product, ranging from wired partitions to soundproofing panels, becomes overwhelming, solving many of the challenges we face every single day when we develop a communal area, so that power, data, partitions, screens, vibration and comfort may all have a specific response, which in this case is distilled into the **Très spine** system. Different modular levels, which can be differently laid out, whether they are plain screens or hanging cabinets, along with hanging desks and rich finishes, as the laminated, multi-layered wood legs, turn the spine system into the perfect ally for any feasible challenge. That's why Mascagni S.p.A. has invested such a long time into designing a product that easily solves the many needs that challenge us every single day, aware we are in the best position to choose those we want to share our journey with.

**Très spine** trouve son utilisation générale à travers l'atteinte des objectifs que chaque organisation doit se fixer lors de la rationalisation des espaces destinés aux bureaux, qu'ils soient individuels ou collectifs. Et c'est de l'analyse attentive des nécessités que l'éclectisme d'un produit qui va du partage du câblable jusqu'au panneau absorbant acoustique qui devient impératif, ceci en résolvant de nombreux problèmes affrontés au quotidien lorsque l'on développe les aspects relatifs aux espaces communs, électricité, données, éléments partagés, écrans, réverbérations et confort qui peuvent avoir chacun une réponse spécifique, qui dans notre cas se distille avec le système **Très spine**. Hauteurs différenciées,

modulaires et aménageables de manière différenciée, qu'il s'agisse d'écrans simples ou de meubles de rangement suspendus, ensemble aux plans des bureaux et aux finitions de qualité, comme dans le pied en bois multiplis avec revêtement en laminé, font du système spine un excellent compagnon pour chaque défi à relever. C'est pourquoi Mascagni S.p.A. a dûment investi dans la conception d'un produit qui résout avec simplicité les nombreuses nécessités quotidiennes, avec la conscience de commencer de la meilleure manière pour tous ceux qui choisissent d'entreprendre ce parcours avec nous.

**Très spine** encuentra su uso general al lograr los objetivos que cada organización se pone como meta cuando racionaliza los espacios destinados a oficinas tanto comunes como individuales. Al analizar atentamente las exigencias de versatilidad de un producto, desde la división de los cables hasta el panel fonoabsorbente, lo hace dominante, resolviendo muchos de los nudos que cada día se afrontan cuando se crean espacios comunes: electricidad, datos, divisiones, protecciones, reverbero y comodidad encuentran cada uno respuesta específica, y en nuestro caso se obtiene con el sistema **Très spine**. Diferentes alturas, modulares y montados de manera diferenciada, pueden ser protecciones simples o muebles colgantes junto a escritorios con acabados de calidad, como en la pata de multicapa de madera con revestimiento de laminado, hacen del sistema spine un óptimo aliado para cada desafío alcanzable. Por esto Mascagni S.p.A. invierte desde siempre en el proyecto de un producto que resuelve con simplicidad las necesidades que nacen cada día, conscientes de comenzar de la mejor manera para emprender con nosotros el camino.





### Architetture che soddisfano le necessità di ogni giorno

Con TréS la divisione dello spazio diventa il modo per ricavare il proprio luogo di lavoro, altamente personalizzato e versatile. Le schermature verticali ad altezze differenziate sono costituite da una struttura portante intelaiata, allestite con pannellature in metallo, in nobilitato e in tessuto, fissate alla struttura stessa in maniera semplice e intuitiva.

Modificabili nel tempo, attrezzabili con piani di lavoro, mobili contenitori e elementi architettonici fonoassorbenti, gli schermi possono contenere al loro interno i cablaggi, assicurando per ogni necessità il giusto livello di tecnologia.

Una vera e propria spina tecnica, carica di caratteristiche ineguagliabili.

Il comfort è garantito dalla versatilità dei pannelli stessi, disponibili in una unica misura che permette facili stoccaggi e riconfigurazioni, per modificare l'area di lavoro a seconda si intraprendano progetti da soli o in gruppo.

Uno spazio che diventa una vera e propria fonte di ispirazione, per organizzare meeting creativi o luoghi di concentrazione dove il singolo individuo può personalizzare il proprio modo di lavorare senza alcun limite.

L'implementazione alle strutture di elementi luminosi, agganciati o sospesi, inseriti all'interno del prodotto fonoassorbente, costruisce un microcosmo nel quale vivere e convivere.

Una vera oasi di tranquillità, dove le necessità vengono risolte e il pensiero diviene concretezza, dove tutto diviene possibile perché attorniato dai giusti strumenti, migliorando le performance globali.



#### Designs to satisfy everyday needs

With TréS, dividing space is a way to carve out a highly personal, versatile working area. The vertical screens of different heights are composed of a self-supporting frame, with panels in metal, faced chipboard or fabric, which connect to the structure in an easy, intuitive fashion.

They can be changed over time, fitted with worktops, storage units and sound-insulating design elements. The screens can also contain cabling, bringing the right level of technology to the right place. A true technical backbone, full of unsurpassed features.

Comfort is guaranteed by the versatility of the actual panels, which come in a

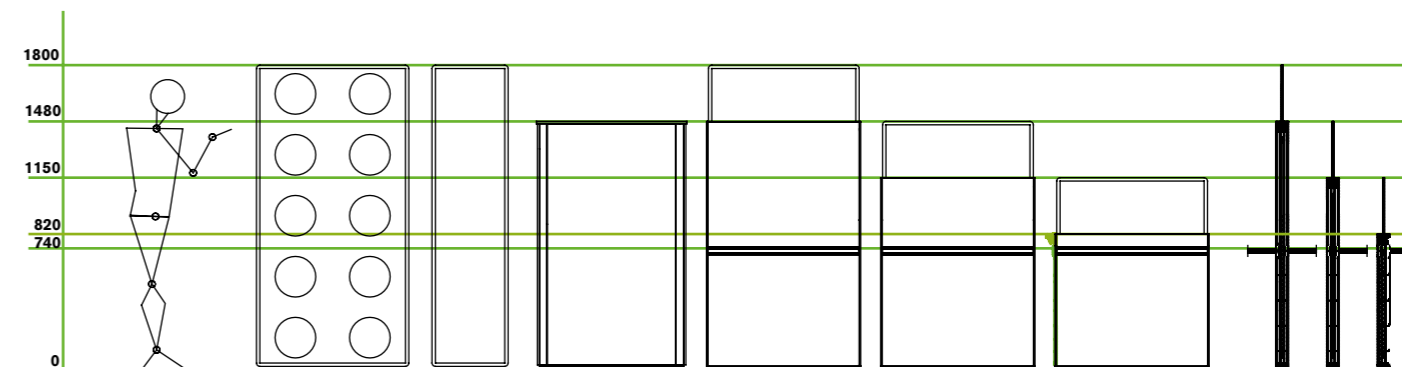
single size, so it is easy to store them or change things around when working on a group project rather than alone. Space becomes the inspiration for organising creative meeting areas or places where you can concentrate, and there are no restrictions in how each person's individual working environment can become their own personal space. Lights can be hooked to or suspended from the frames, or even placed within the sound-insulating elements, creating a tiny shared universe. In this oasis of tranquillity where needs are addressed and thoughts realised, surrounded by all the right equipment, anything becomes possible, improving global performance.

Lo Spine di TréS assicura una vasta componibilità nel sistema, con partizioni modulari costanti ad altezza differenziata. Spine, Screen e Sound sono le tre declinazioni principali di TréS, il nuovo prodotto d'arredamento di interni di Mascagni.

The TréS Spine system offers great potential in terms of its modularity, with standard-width partitions of different heights. Spine, Screen and Sound are the three main sides of TréS, the new furnishing product proposed by Mascagni.

Spine de TréS permet un grand nombre de compositions du système, avec des divisions modulaires constantes de différentes hauteurs. Spine, Screen et Sound sont les trois déclinaisons principales de TréS, le nouveau produit d'ameublement d'intérieurs de Mascagni.

El sistema Spine de TréS una amplia modularidad, con particiones constantes de altura diferenciada. Spine, Screen y Sound son las tres formas principales de TréS, el nuevo producto de diseño de interiores de Mascagni.



#### Des architectures qui satisfont les besoins du quotidien

Avec très, la division de l'espace devient le moyen de créer un lieu de travail propre hautement personnalisé et versatile. Les écrans verticaux à des hauteurs différentes sont composés d'une structure portante sur châssis, aménagés avec des panneaux en métal, en lamellé et en tissu, fixés à la structure de manière simple et intuitive. Modifiables au fil du temps, pouvant être équipés de plans de travail, de meubles conteneurs et d'éléments architecturaux acoustiques, les écrans peuvent contenir à l'intérieur les câbles, en répondant à chaque besoin avec le niveau adéquat de technologie. Une véritable colonne technique, dotée de caractéristiques incomparables.

Le confort est garanti par la versatilité des panneaux, disponibles dans une dimension unique, qui permet des stockages et reconfigurations faciles, pour modifier la zone de travail en fonction des projets entrepris, seul ou en groupe.

Un espace qui devient une véritable source d'inspiration, pour organiser des réunions créatives, ou des lieux de concentration où

chacun peut personnaliser sa manière de travailler sans aucune limite. L'installation d'éléments lumineux sur les structures, accrochés ou suspendus, insérés à l'intérieur du produit acoustique, construit un microcosme dans lequel vivre et partager. Une véritable oasis de tranquillité, où les besoins sont satisfaits et où la pensée devient concrète, où tout devient possible, grâce à la présence d'instruments adéquats, qui améliorent les performances globales.

#### Arquitecturas que satisfacen las necesidades de cada día

Con TréS es posible dividir los espacios para lograr el propio lugar de trabajo, máxima personalización y versatilidad. Las protecciones verticales de alturas diferenciadas están compuestas por una estructura de sostén robusta, con paneles de metal, de madera preciosa o de tela, fijadas a la misma estructura de manera simple e intuitiva. Modificables en el tiempo, se pueden equipar con escritorios, muebles contenedores y elementos de arquitectura fonoabsorbentes, las divisiones contienen en su interior el

cableado, asegurando para cada necesidad el justo nivel de tecnología. Una verdadera y propia clavija técnica, llena de características inigualables.

El confort está garantizado por la versatilidad de los paneles, disponibles en única medida de fácil almacenamiento y reconfiguraciones, para modificar el área de trabajo según se emprendan proyectos solos o en grupo.

Un espacio que se convierte en auténtica fuente de inspiración, para organizar convenios creativos o lugares de concentración donde el individuo puede personalizar su modo de trabajar sin ningún límite.

La implementación a las estructuras de elementos luminosos, enganchados o suspendidos, colocados dentro del elemento fonoabsorbente, constituye un microcosmos donde vivir y convivir.

Un verdadero oasis de tranquilidad, donde las necesidades se resuelven y las ideas se convierten en realidad, donde todo es posible porque está rodeado de instrumentos justos mejorando los resultados globales.



Le scrivanie ei mobili contenitori di TrèS vi aiutano a condividere insieme il lavoro di tutti i giorni, senza dimenticare quanto la sinergia comune faccia la differenza nella produzione di idee concrete e dai risvolti variegati. Il tempo si accorcia, il pensiero diviene più veloce e la soluzione alle problematiche di ogni giorno diventa imperativo comune.

TrèS desks and cabinets help share everyday work, keeping in mind that synergism makes all the difference in the production of effective and impactful ideas. Time gets shorter, thinking gets faster, and solving everyday problems becomes a shared imperative.

Les bureaux et les meubles de rangement de TrèS vous aident à partager le travail quotidien, sans oublier que la synergie commune fait la différence dans la production d'idées concrètes selon les aspects les plus variés. Le temps diminue, la pensée devient plus rapide et la solution aux problèmes quotidiens devient un impératif commun.

Los escritorios y muebles de TrèS les ayudan a compartir el trabajo de cada día, sin olvidar cuánto la sinergia común haga la diferencia en la producción de ideas concretas y de variadas consecuencias. El tiempo es cada día más corto, la mente se vuelve más rápida y la solución a los problemas de cada día se convierte en imperativo común.





I moduli divisori di **Très spine** sono disponibili in spessore 8 centimetri, con tre altezze differenziate, componibili con gli schermi sound per raggiungere il livello successivo. La costruzione degli schermi stessi avviene attraverso una struttura interna in tubolare di acciaio con innesti in materiale plastico ad alta resistenza, che assicurano velocità e facilità di montaggio. Alla struttura principale, sono agganciate attraverso un sistema meccanico e magnetico le pannellature esterne di finitura, disponibili in lamiera di acciaio pressopiegata, in nobilitato melaminico e con rivestimento in tessuto, entrambe con finiture in acciaio. Ad altezza scrivania è possibile corredare lo schermo di uno sportello che garantisce l'accesso continuativo al vano porta cavi interno, supportato da pistoni anti caduta. La struttura principale del pannello spine viene completata da supporti a terra e da profili di finitura verticali in tinta con il resto dei metalli verniciati. I mobili superiori possono essere dotati di ante, scorrevoli su guide o oscillanti su pistoni di sicurezza, posizionabili a qualunque altezza sui montanti in acciaio interno. Le variazioni di campitura verticale del sistema spine possono essere intercalate con le pannellature **Très sound** che, come nella bulle, vengono assicurate ai montati verticali attraverso un sistema meccanico ad alta interferenza che ne sottolinea la funzionalità strutturale e d'arredo. Le scrivanie, disponibili con cavalletti in metallo e con gambe in multistrato di legno a vista, sono di spessore 3 centimetri, che collima esattamente con la trave di aggancio sui pannelli spine.

**Très spine** partitions are 8 centimetre thick and have three different levels; they may be matched with the sound screens to go up to the next level. The screens are built with an inner tubular steel frame with heavy-duty plastic ribs for quick and easy installation. The outer finishing panels are secured to the main frame by a mechanical, magnetic system: the outer panels are available in folded steel plate or upholstered melamine, both with steel finishes. The screen at desk level may be equipped with a door for easy access to the inner cable tray,

held up by fall-protection plungers. The main construction of the spine panel is completed by ground rests and vertical finishing edges, their colours matched to those of the other painted metals. The upper cabinets may be closed with doors, sliding or swinging on safety plungers, which may be set at any level on the inside steel risers. Any difference in the vertical ground of the spine system may be alternated with the **Très sound** panels, which, as in the boule, are fastened to the vertical risers by a high-friction mechanical system that emphasises their structural and decorative qualities. The desks have metal stands and exposed multi-layered wooden legs and are 3 centimetre thick, a perfect match for the connecting beams on the spine panels.

Les modules de séparation de **Très spine** sont disponibles en 8 centimètres d'épaisseur, avec trois hauteurs différenciées, aménageables avec les écrans sound pour atteindre le niveau suivant. La construction des écrans est effectuée moyennant une structure intérieure en tube d'acier avec des inserts en matière plastique à haute résistance, qui garantissent la rapidité et la facilité du montage. Les panneaux extérieurs de finition sont fixés moyennant un système mécanique et magnétique et ils sont disponibles en tôle de acier pliée sous pression, en mélaminé ennobli, et avec un revêtement en tissu, tous deux avec finitions en acier. À la hauteur du bureau, il est possible d'équiper l'écran d'un volet pour assurer l'accès continu au logement porte-câble intérieur, supporté par des pistons antichute. La structure principale du panneau spine est complétée par des supports posés au sol et par des profils de finition verticaux assortis au reste des métaux vernis. Les meubles hauts peuvent être équipés de portes, coulissantes sur glissières ou oscillantes sur pistons de sécurité, pour être positionnés à la hauteur désirée sur les montants en acier. Les variations des plans verticaux du système spine peuvent être intercalées avec les panneaux **Très sound** qui, comme dans la bulle, sont fixés aux montants verticaux moyennant un système

mécanique à haute interférence qui en souligne la fonctionnalité structurelle et d'ameublement. Les bureaux, disponibles avec chevalets en métal et pieds à vue réalisés en bois multiplis, ont une épaisseur de 3 centimètres, qui coïncide exactement à la poutre de fixation des panneaux spine.

Los módulos divisorios de **Très spine** están disponibles con grosor de 8 cm, de tres alturas diferentes, componibles con protecciones sound para lograr el nivel sucesivo. La construcción de las protecciones se hace mediante una estructura interior tubular de acero con acoplamientos de material plástico de alta resistencia, asegurando velocidad y facilidad de montaje. A la estructura principal, están enganchadas mediante un sistema mecánico los paneles exteriores de acabado, disponibles de lamiera de acero doblado, de melamina y con revestimiento de tela ambas con acabados de acero. A la altura del escritorio se puede aplicar la protección de una puerta que garantiza el acceso continuativo al hueco interior porta cables, sostenidos con pistones anti caída. La estructura principal del panel spine se completa con soportes en el piso y perfiles de acabado vertical del color de los otros metales pintados. Los muebles superiores pueden tener antas, deslizables sobre guías o oscilantes en pistones de seguridad, que se colocan a cualquier altura en montantes de acero interno. Las variaciones de colores de fondo vertical del sistema spine se pueden intercalar con los paneles **Très sound** que, como en bulle, están aseguradas a los montantes verticales mediante un sistema mecánico de alta interferencia que resalta su funcionalidad estructural y de decoración. Los escritorios, disponibles con caballetes de metal y con patas de multicapa de madera en el exterior tienen 3 cm de grosor, coincidiendo exactamente con los travesaños de enganche en los paneles spine.

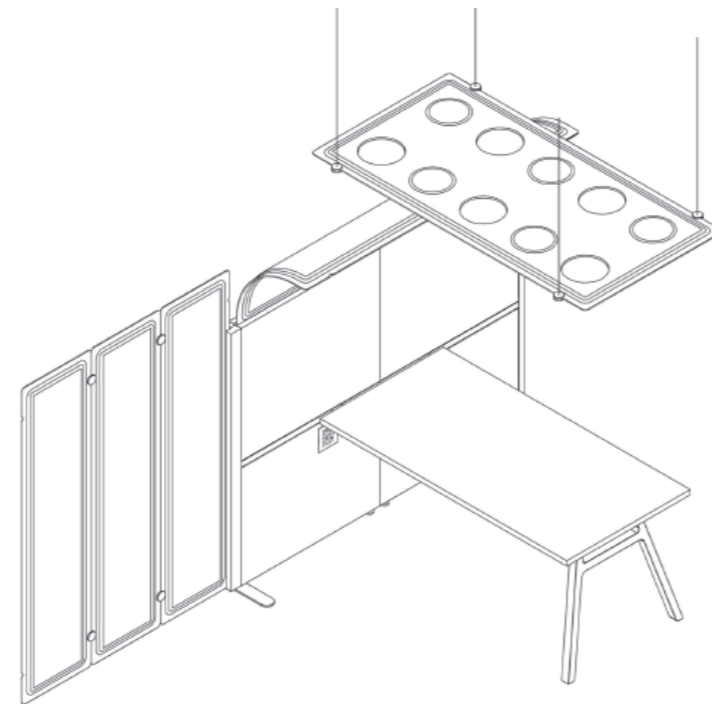


# TrèS

the Sound  
le Son  
el Sonido

## Soluzioni efficaci per ogni necessità

Il design brevettato del prodotto d'arredo TrèS permette la facile configurazione e la semplice adattabilità delle postazioni di lavoro e delle schermature di divisione a prescindere dalla situazione cui ci si trovi davanti. Pannelli, lampade, piani scrivania, strutture lignee e metalliche, questo e molto di più fa di TrèS un prodotto in continua evoluzione. Le borchie in alluminio lucido spazzolato, compongono un dispositivo in grado di fissare insieme in maniera stabile ma non definitiva i pannelli TrèSound uno a uno, oppure a un muro, appesi al soffitto, o ancora fissati a un cristallo tramite un gruppo di borchie e magneti che rendono il prodotto semplicemente riconfigurabile e facilmente movimentabile.



### Effective solutions for every need

The TrèS patented design makes configuration easy, with simple and adaptable workstations and dividing screens, irrespective of the environment in which they are to be located. Panels, lights, desk tops, wood and metal frames, all this and much more make TrèS a continuously evolving product. TrèSound panels can be fastened solidly, but not permanently, with studs in polished and brushed aluminium, used as devices to join the panels together, fix them to a wall or hang them from the ceiling or, further still, attach them to a glass partition by means of a set of studs and magnets, so that the elements can be recomposed easily and moved effortlessly.

### Des solutions efficaces pour tous les besoins

Le design breveté de produit d'ameublement TrèS permet une configuration facile et une adaptation simple des postes de travail et des écrans de division quelle que soit la situation. Les panneaux, les lampes, les plans des bureaux, les structures ligneuses et métalliques sont quelques-uns des éléments qui font de TrèS un produit en évolution constante. Les boucles en aluminium brillant brossé constituent un dispositif à même de fixer de manière stable mais non définitive les panneaux TrèSound les uns avec les autres, ou de les fixer à un mur, de les suspendre au plafond, ou encore de les fixer à un verre au moyen d'un ensemble de boucles et d'aimants qui rendent le produit simple à reconfigurer et facile à déplacer.

### Soluciones eficaces para cualquier necesidad

El diseño patentado del elemento de decoración TrèS permite una fácil configuración y una simple capacidad de adaptación de los puestos de trabajo y de los blindajes divisorios, independientemente de la situación en que se encuentra el local. Paneles, lámparas, escritorios, estructuras de madera y metal, esto y mucho más hacen de TrèS un producto en evolución continua. Los tacos de aluminio pulido cepillado, constituyen un dispositivo capaz de sujetar de una manera estable, sin ser definitiva, los paneles TrèSound uno por uno, o a una pared, suspendidos del techo, o aún fijados a un cristal por medio de una grupo de tacos e imanes que hacen que el producto pueda reconfigurarse y sea fácilmente movable.

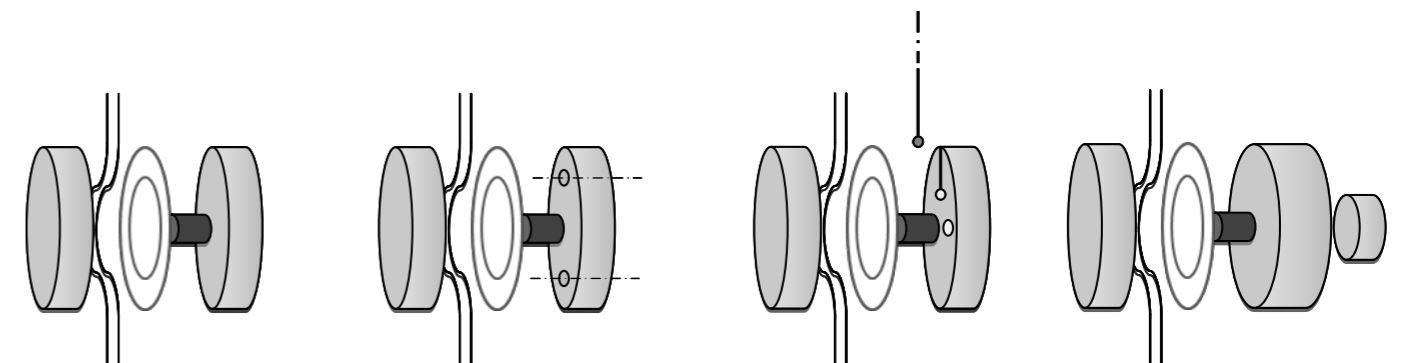
I pannelli di TrèS nella versione Sound hanno la peculiarità di potere essere fissati indifferentemente a muro, a soffitto o a cristallo, attraverso le borchie che, al contempo, li uniscono gli uni agli altri con una indubbia caratterizzazione di design. Attraverso un sistema a frizione e a un grano filettato, le due mezze borchie in alluminio lucidato a specchio, stringono lo spessore dei pannelli stampati, assicurandone i fissaggi e la componibilità senza pregiudicare eventuali movimentazioni future. Le borchie possono essere forate con semplicità per il fissaggio a muro, con una o due viti, possono alloggiare un cavetto di acciaio nella sede preparata all'uso in una delle due metà, oppure possono essere allestite con una ghiera magnetica che garantisce il riposizionamento su cristalli o su muri seguendo le necessità del momento. Un unico oggetto, tante funzioni, per assicurare una continuità estetica e di utilizzo nel tempo.

TrèS panels in the Sound version can be attached to either walls, ceilings or glass, using studs that are both functional and also elements of superb design. Using a friction system and a grub screw, the two mirror-polished half studs are tightened across the width of the printed screen ensuring that it is secure, while retaining its modularity and the possibility of moving it in the future. The studs can easily be perforated and fixed to the wall with one or two screws, they can contain a steel cable lodged in a groove pre-prepared in one of the two halves, or they can be mounted using a magnetic ferrule to ensure the correct position on glass or on walls, according to the specific need. One single object, many functions, ensuring aesthetic continuity and use over time.

Les boucles peuvent être simplement percées pour la fixation au mur, avec une ou deux vis, elles peuvent loger un câble en acier dans le siège prévu à cet effet dans l'une des deux moitiés, ou peuvent être aménagées avec une bague magnétique qui garantit le repositionnement sur des verres ou des murs en fonction des besoins du moment. Un seul objet, de nombreuses fonctions, pour assurer une continuité esthétique et d'utilisation dans le temps.

Los paneles de TrèS versión Sound pueden ser fijados indiferentemente a la pared, al techo o al cristal, mediante los tacos, que al mismo tiempo, los unen entre sí con una indudable caracterización de diseño. A través de un sistema de embrague y una espiga roscada, los dos tacos de aluminio pulido y brillante, prensan el espesor de los paneles impresos, asegurando fijaciones y modularidad sin perjuicio de los cambios futuros. Los tacos pueden ser perforados con facilidad para la fijación en la pared, con uno o dos tornillos, y pueden alojar un cable de acero en la sede predispuesta en una de las dos mitades, o pueden estar provistos de una abrazadera magnética que asegura el reposicionamiento sobre cristales o paredes de acuerdo a la necesidad del momento. Un solo objeto, muchas funciones, para asegurar continuidad estética y un uso prolongado.

Les panneaux de TrèS dans la version Sound ont la particularité de pouvoir être fixés tant au mur, qu'au plafond ou à du verre, au moyen de boucles qui les unissent en même temps les uns aux autres avec un élément de design certain. Au moyen d'un système à friction et d'un grain fileté, les deux demi-boucles en aluminium à l'aspect brillant serrent l'épaisseur des panneaux imprimés, en assurant leur fixation et leur composition sans empêcher d'éventuels déplacements futurs.





# Strutturare lo spazio del futuro

Laying out the space of the future  
Structurer l'espace de l'avenir  
Estructurar el espacio del futuro

open  
space



# Pannelli Spine e Accessori

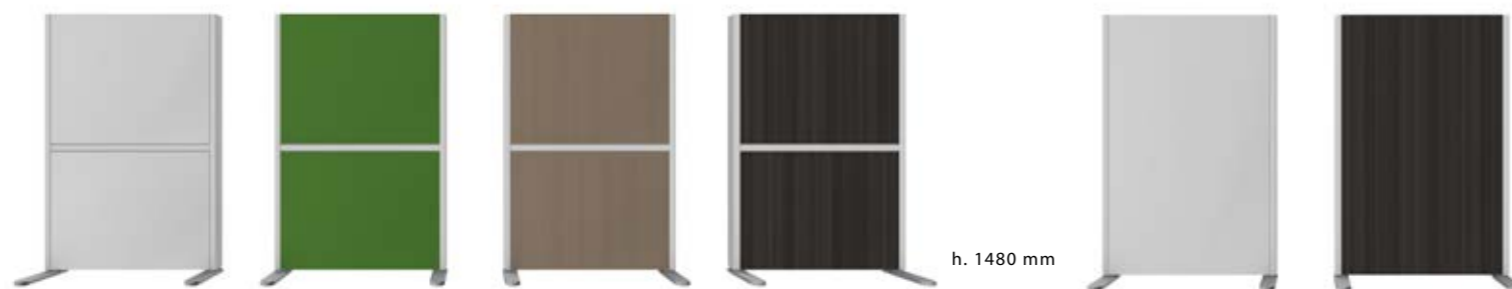
Spine panel and Accessories  
 Panneaux Spine et Accessoires  
 Paneles Spine y Accesorios



h. 820 mm



h. 1150 mm



h. 1480 mm

**Pannello Spine con barra per piani scrivania**

Spine panel with bar for desktops  
 Panneau Spine avec barre pour plateaux  
 Panel Spine con barra por escritorio

**Pannello Spine**

Spine panel  
 Panneau Spine  
 Panel Spine



**Pannello Spine con predisposizione elettrica - 112x107 mm.**

Spine panel with electrical preparation - 112x107 mm.  
 Panneau Spine avec panneau de fond de préparation électrique - 112x107 mm.  
 Panel Spine preparado por electrificación - 112x107 mm.



**Pannello Spine con vano portacavi**

Spine panel with cable compartment  
 Panneau Spine avec compartiment câbles  
 Panel Spine con compartimento de cables



Design Patented



**Mobili contenitori**

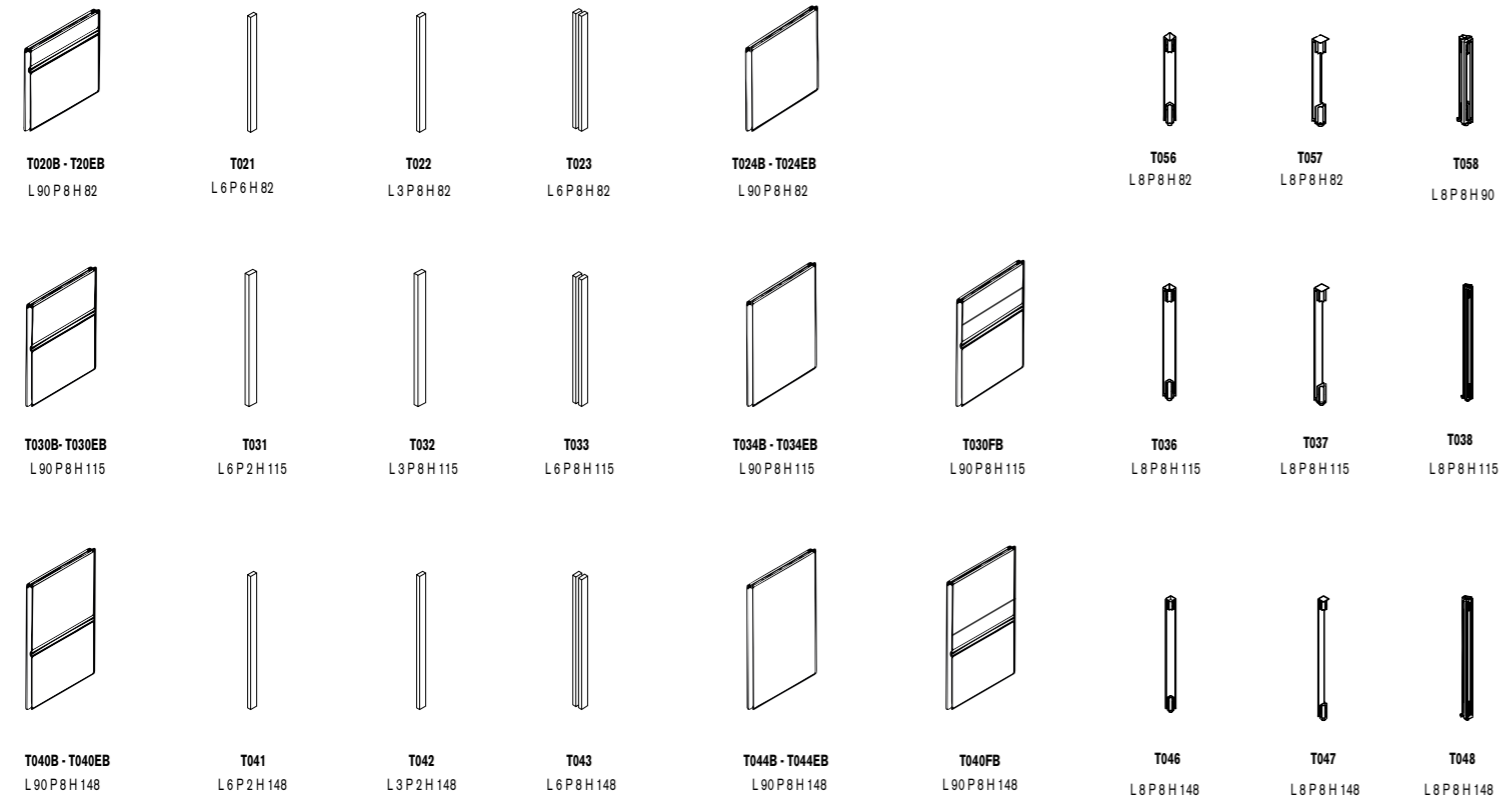
Cabinets  
 Meubles de rangement  
 Muebles



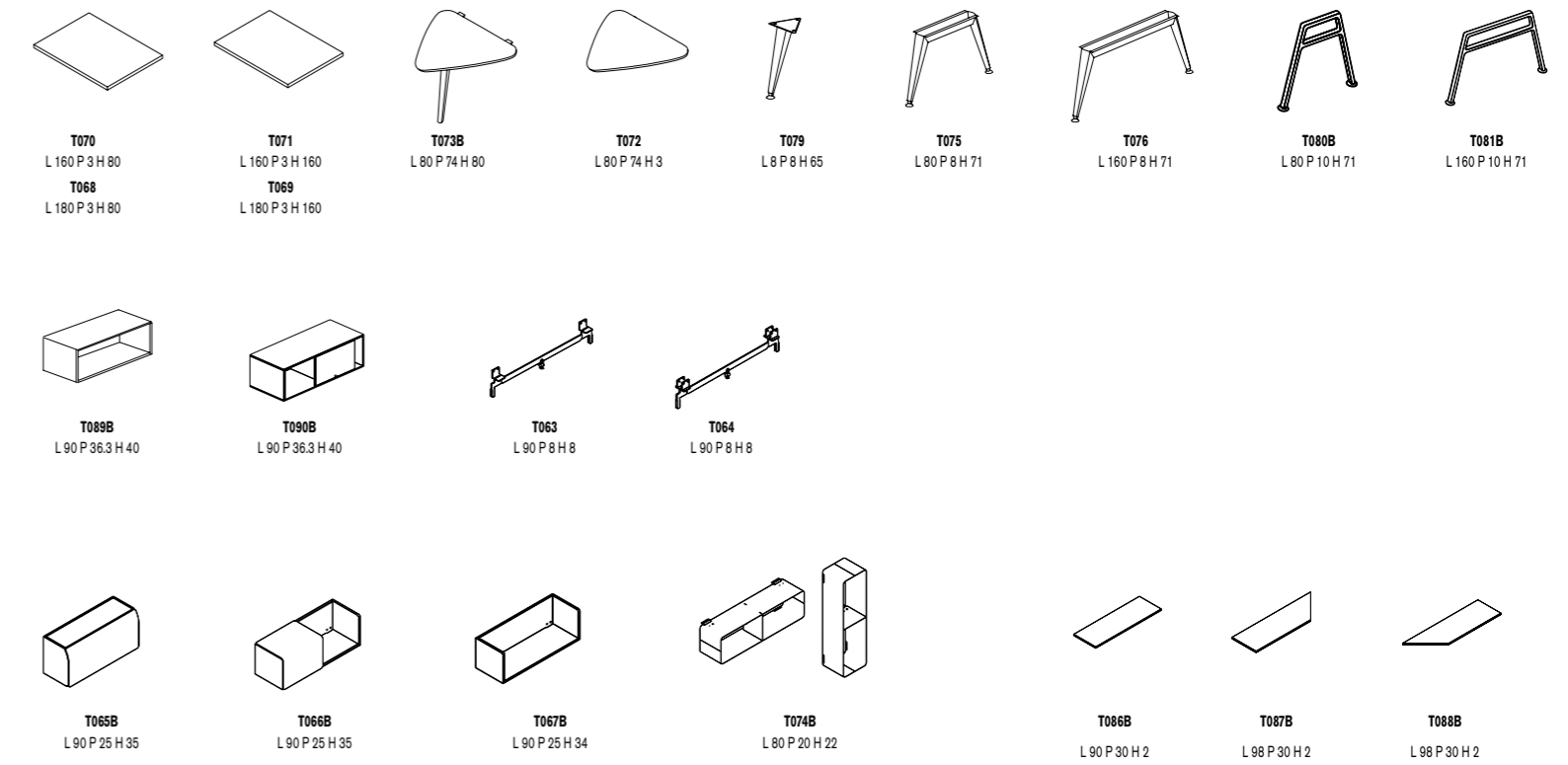
# Abaco

Abacus  
Abaque  
Ábaco

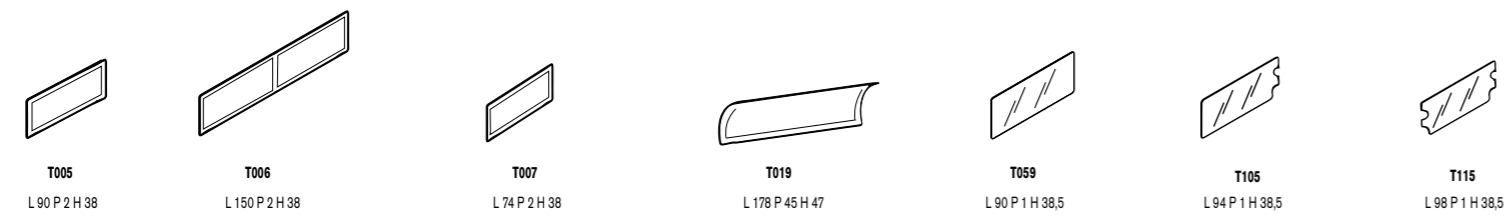
## Pannelli Spine\_Panel Spine\_Panneau Spine\_Paneles Spine



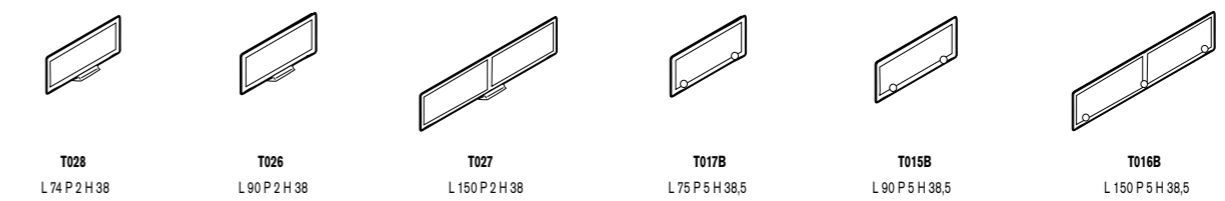
## Tavoli e contenitori\_Table and hanging cabinet\_Tables et armoire suspendue\_Paneles Spine



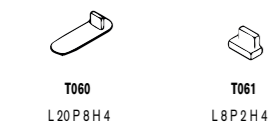
## Pannelli Sound orizzontali per Spine\_Horizontal Sound panels for Spine \_Panneaux Sound horizontaux pour Spine \_Paneles Sound horizontales para Spine



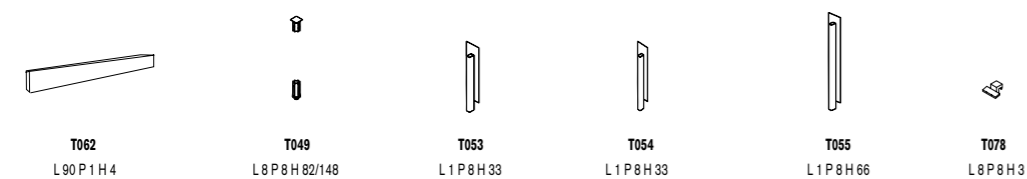
## Pannelli Sound orizzontali per scrivania\_Horizontal Sound panel for desks \_Panneaux Sound horizontaux pour bureau \_Paneles Sound horizontales para escritorio



## Supporti Supports Supports Soportes



## Accessori Accessories Accessoires Accesorios





# Finiture Spine

Finishes  
Finitions  
Acabados



M1 Bianco RAL9016  
M1 White RAL9016  
M1 Blanc RAL9016  
M1 Weiß RAL9016

ME Selva Nera  
ME Black Forest  
ME Forêt Noire  
ME Schwarzwald Eiche

ML Ciliegio Satin  
ML Cherry Satin  
ML Cerisier Satin  
ML Kirsche Satiniert

MG Tabacco  
MG Tobacco  
MG Tabac  
MG Tabak

MH Olmo Silver  
MH Elm Silver  
MH Orme Argent  
MH Ulme Silber

MM Noce  
MM Walnut  
MM Noyer  
MM Nussbaum



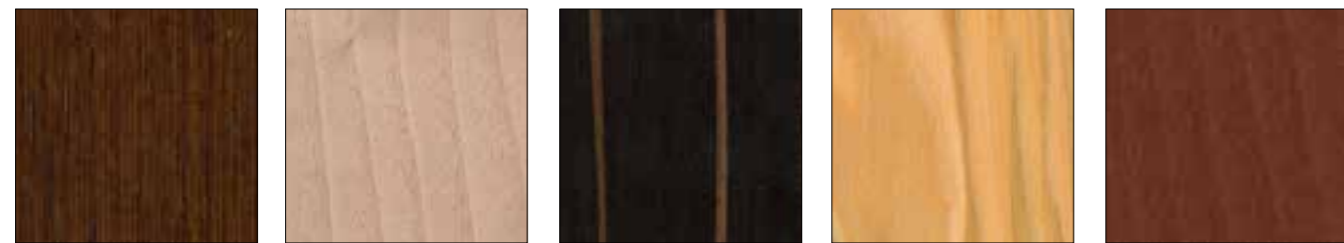
MR Quercia Bianca  
MR White Oak  
MR Chêne Blanc  
MR Weißbeiche

MV Visone  
MV Mink  
MV Vison  
MV Nerz

MX Lino  
MX Linen  
MX Linge  
MX Leinen

MK Alluminio  
MK Aluminium  
MK Aluminium  
MK Aluminium

MJ Grigio Perla  
MJ Pearl Grey  
MJ Gris  
MJ Perlgrau



WA Legno Noce Wengè  
WA Wenge  
WA Bois Noyer Wengé  
WA Wenge Nussbaum

WS Legno Noce Satin  
WS Walnut Satin  
WS Bois Noyer Satin  
WS Nussbaum Satiniert

WE Legno Ebano Nero  
WE Wood Ebony Black  
WE Bois D'Ébène Noir  
WE Schwarz Ebenholz

WU Legno Ulivo  
WU Olive Wood  
WU Bois D'Olivier  
WU Olivenholz

WZ Legno Noce Tabacco  
WZ Wood Tobacco Brown Walnut  
WZ Bois Noyer Foucé  
WZ Holz Nussbaum Tabak

# Strutture e Pannelli in lamiera

Structures and Sheet Metal Panels  
Structures et Panneaux de tôle  
Estructuras y Paneles en chapa de acero



HB Bianco RAL 9016  
HB White RAL 9016  
HB Blanc RAL 9016  
HB Blanco RAL 9016



Libera la fantasia  
Let your imagination run freely  
Libère l'imagination  
Fantasia libre

# i Tessuti

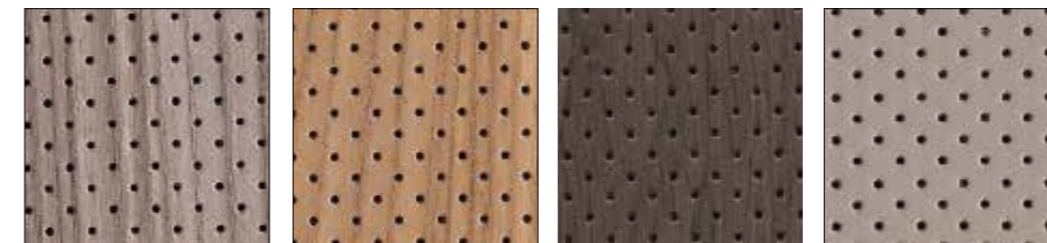
the Fabrics  
les Tissus  
los Tejidos



Cat. A\_ other A\_ by request  
Cat. E\_

# Finiture Sound

Finishes  
Finitions  
Acabados



RG Tabacco  
RG Tobacco  
RG Tabac  
RG Tabaco

RS Noce  
RS Walnut  
RS Noyer  
RS Nuez

RE Selva Nera  
RE Black Forest  
RE Forêt Noire  
RE Bosque Negro

RV Visone  
RV Mink  
RV Vison  
RV Nerz



WS Legno Noce Satin  
WS Walnut Satin  
WS Bois Noyer Satin  
WS Madera Nuez Satén

WE Legno Ebano Nero  
WE Wood Ebony Black  
WE Bois D'Ébène Noir  
WEMadera Ébano Negro

WA Legno Noce Wengè  
WA Wood Walnut Wenge  
WA Bois Noyer Wengé  
WA Madera Nuez Wengé

WU Legno Ulivo  
WU Olive wood  
WU Bois DOlivier  
WU Madera Olivo

WZ Legno Noce Tabacco  
WZ Wood Tobacco Brown Walnut  
WZ Bois Noyer Foucé  
WZ Madera Nogal Tabaco



# Think Green

Il processo di sviluppo di Mascagni tiene conto dell'impatto ambientale in tutte le fasi del ciclo di vita del prodotto: dalla selezione delle materie prime, fino al riutilizzo e al riciclo dei materiali.



## Riciclo

TrèS, modulare e facile da smontare con normali attrezzi di uso comune. Alla fine del suo ciclo di vita ogni suo componente sarà facilmente riciclabile.



## Utilizzo

Le emissioni di formaldeide, dei materiali utilizzati, sono ampiamente all'interno dei limiti di sicurezza imposti dalla normativa E1 (EN13986).



## Trasporto

Siamo attenti a ridurre il peso e volume dell'imballaggio in modo da ottimizzare il tasso di riempimento dei mezzi di trasporto. In questo modo utilizziamo meno carburante ed energia per le consegne.



## Materiali

TrèS non contiene materiali nocivi. I pannelli di legno utilizzati per la produzione sono certificati FSC (legno proveniente da foreste gestite in maniera corretta e responsabile).



## Produzione

Lo stabilimento di Casalecchio di Reno (BO) e lo stabilimento di Pezzan d'Istrana (TV) possiedono le certificazioni ISO 14001 (ambientale) e ISO 9001. Le vernici epossidiche utilizzate nel processo di fabbricazione non contengono solventi o metalli pesanti e non sono soggette al rilascio di VOC.

Manufacturing processes at Mascagni take environmental impact into account in all stages of a product's life cycle, from the selection of raw materials to reusing and recycling materials.

## Recycling

TrèS is a modular system, easily disassembled using commonly used tools. Each component can be easily recycled at the end of its useful life.

## Use

Release of formaldehyde from the materials used is well within the safety limits for class E1 under the provisions of the Harmonized European Standard EN 13986.

## Transport

We take great care to reduce the weight and volume of our packaging, in order to maximize the space used during transport. In this way, we use less fuel and energy for our deliveries.

## Materials

TrèS contains no harmful materials. The wooden panels used in our production are FSC certified (wood from responsibly managed forests).

## Production

The Casalecchio di Reno plant near Bologna and the Pezzan d'Istrana plant near Treviso have the ISO 14001 (environmental) and ISO 9001. Our epoxy paints and varnishes contain no solvents or heavy metals and do not release VOC.

Le processus de développement de Mascagni tient compte de l'impact environnemental lors de toutes les phases du cycle de vie du produit : de la sélection des matières premières à la réutilisation et au recyclage des matériaux.

## Recyclage

TrèS, modulaire et facile à démonter avec des outils ordinaires communément utilisés. À la fin de son cycle de vie, chaque composant sera facilement recyclable.

## Utilisation

Les émissions de formaldéhyde des matériaux utilisés sont nettement inférieures aux limites de sécurité imposées par la norme E1 (EN13986).

## Transport

Nous prenons soin de réduire le poids et le volume de l'emballage de manière à optimiser le taux de remplissage des véhicules de transport. De cette façon, nous utilisons moins de carburant et d'énergie pour les livraisons.

## Matériaux

TrèS ne contient pas de matériaux nocifs. Les panneaux en bois utilisés pour la production sont certifiés FSC (bois provenant de forêts gérées de manière correcte et responsable).

## Production

L'usine de Casalecchio di Reno (BO) et l'usine de Pezzan d'Istrana (TV), ont la norme ISO 14001 (environnement) et ISO 9001. Les vernis époxy ne contiennent pas de solvants ou de métaux lourds et ne libèrent pas de COV.

El proceso de desarrollo de Mascagni tiene en cuenta el impacto ambiental en la totalidad de las fases de vida del producto: desde la selección de las materias primas, hasta la reutilización y reciclaje de los materiales.

## Reciclaje

TrèS, modular y fácil de desmontar con herramientas normales de uso común. Al final de su ciclo de vida cada uno de los componentes será fácilmente reciclable.

## Utilización

Las emisiones de formaldehído, de los materiales utilizados, se encuentran dentro de los límites de seguridad impuestos conforme a la norma E1 (EN13986).

## Transporte

El diseño creativo del embalaje respecto a peso y volumen optimiza la velocidad de carga en los medios de transporte. De este modo usamos menos combustible y energía para las entregas.

## Materiales

TrèS no contiene materiales nocivos. Los paneles de madera usados para la fabricación son certificados FSC (madera proveniente de bosques gestionados de manera correcta y responsable).

## Planta

La planta de Casalecchio di Reno (BO) y la planta de Pezzan d'Istrana (TV), tienen certificación ambiental ISO14001 e ISO 9001. Las pinturas epoxi no contienen disolventes o metales pesados y no están sujetas a emisiones de VOC.

**E1** Il pannello di legno truciolare utilizzato è conforme allo standard E1 (EN 13986).  
Le componenti in legno di TrèS portano il marchio FSC (Forest Stewardship Council)



UNI EN ISO - 9001  
La Mascagni S.p.A. possiede la certificazione di conformità ISO 9001

UNI EN ISO - 14001  
La Mascagni S.p.A. ha conseguito la certificazione ISO 14001



Mascagni S.p.A.

Follow us\_



Mascagni-Spa-Mobili-per-Ufficio

© 2016 Mascagni S.p.A.  
Tutti i diritti riservati  
All rights reserved

Progetto grafico e rendering  
Acanto Comunicazione  
e Mascagni S.p.A.

Copywriting  
Alessio De Luca e Mascagni S.p.A.

Collaborazione principi di acustica  
e prove di laboratorio  
Marco Gianfreda - Fonometrica Srl

Traduzioni Copyright  
Intras Congressi S.r.l. -Bologna

Stampa  
Grafiche dell'Artiere Bologna

Stampato in 1500 copie  
nell'ottobre 2016

938CAT

Mascagni S.p.A. si riserva  
il diritto di apportare qualsiasi  
modifica tecnica ed estetica  
che ritenga necessaria.

The right is reserved by Mascagni  
SpA to make such technical,  
dimensional, and visual changes  
as are deemed appropriate.



Mascagni S.p.A.  
40033 Casalecchio di Reno  
(Bologna) Italy  
Via Porrettana, 383  
Tel. +39 0516111611  
Fax: +39 0516111621  
[www.mascagniufficio.it](http://www.mascagniufficio.it)  
[mascagni@mascagni.it](mailto:mascagni@mascagni.it)



**E1** Il pannello di legno truciolare  
utilizzato è conforme allo standard  
E1 (EN 13986).  
Le componenti in legno di TréS  
portano il marchio FSC  
(Forest Stewardship Council)



UNI EN ISO - 9001  
La Mascagni S.p.A. possiede la  
certificazione di conformità ISO 9001

UNI EN ISO - 14001  
La Mascagni S.p.A. ha conseguito la  
certificazione ISO 14001



Mascagni S.p.A.

